

**Бесплатный билет** (услуга включает в себя самостоятельное посещение зоны строгого режима и зоны особого режима).

**Free ticket** (the owner of the ticket can visit both the strict access area and the particular treatment area on his/her own)

Бесплатным билетом могут воспользоваться (The following social categories can use free tickets):

**Все категории граждан** – в день бесплатного посещения – **третья среда каждого месяца.**

**All social categories** can use it on a free visit day, **which is the third Wednesday of each month.**

**Дети**, не достигшие 18 летнего возраста, и **студенты** учебных заведений РФ очной формы обучения – **третий четверг каждого месяца.**

**Children** under the age of 18, and full-time students of educational institutions of the Russian Federation can use it on **the third Thursday of each month.**

Граждане РФ (при предъявлении соответствующих документов): ветераны Великой Отечественной войны, ветераны боевых действий; репрессированные; беременные женщины, дети-инвалиды, дети-сироты и дети, оставшихся без попечения родителей; неработающие инвалиды I, II группы; и престарелые граждане, находящиеся в домах-интернатах для инвалидов и престарелых; сотрудники государственных музеев РФ и члены Международного комитета музеев; 1 сопровождающий группы на каждые 15 человек, 1 сопровождающий группы несовершеннолетних на каждые 10 человек.

The citizens of the Russian Federation (relevant ID is required) include the following categories: World War II veterans, combat veterans; former political prisoner; pregnant women, disabled children, orphans and children deprived of parental care; non-working disabled persons of I, II groups; and elderly citizens from nursing homes; employees of state museums of the Russian Federation and members of the International Committee of Museums; this requires 1 accompanying person for a group consisting of any 15 people, and 1 accompanying person for a group consisting of any 10 minors.

**Входной билет** (на 1 человека) **на участок строгого режима** (услуга включает в себя самостоятельное посещение зоны строгого режима).

**An entrance ticket** (for one person) **to the strict access section** (this includes visiting the strict access area on his/her own).

**300 рублей (полный билет) 300 roubles (full ticket)**

**150 рублей (льготный) 150 roubles (discount ticket)**

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card").

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

**50 рублей (льготный) билет.**

**50 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.  
For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

**Входной билет (на 1 человека) на участок особого режима (услуга включает в себя самостоятельное посещение зоны особого режима).**

**An entrance ticket (for one person) to the particular treatment area (this includes visiting the particular treatment area on his/her own).**

**200 рублей (полный) билет**

**200 roubles (full ticket).**

**100 рублей (льготный) билет**

**100 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card"). For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

**50 рублей (льготный) билет.**

**50 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

## **Экскурсионное обслуживание**

*Обзорная экскурсия участка строгого режима (на русском языке в сопровождении экскурсовода, 1 час 20 мин):*

**Excursion services** *A sightseeing tour of the strict access section (in Russian, accompanied by a guide, 1 hour 20 min):*

**150 рублей (полный) билет**  
**150 roubles (full ticket).**

**100 рублей (льготный) билет**  
**100 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card").

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

**50 рублей (льготный) билет**  
**50 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

*Обзорная экскурсия участка особого режима (на русском языке в сопровождении экскурсовода, 30 мин):*

*A sightseeing tour of the particular treatment section (in Russian, accompanied by a guide, 30 min):*

**100 рублей (полный) билет**  
**100 roubles (full ticket).**

**50 рублей (льготный) билет**  
**50 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card").

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card):

**50 рублей (льготный) билет**  
**50 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

*Обзорная экскурсия на английском языке (по предварительной заявке, один участок, группа до 10 человек, 2 часа):*

*A sightseeing tour in English (prior booking required, includes one section, no more than 10 persons, 2 hours):*

**4000 рублей (полный) билет**  
**4000 roubles (full ticket)**  
**3000 рублей (льготный) билет**  
**3000 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card").

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

*Индивидуальная экскурсия на участках строгого и особого режимов на русском языке (по предварительной заявке, программа по согласованию, группа до 10 человек, 2-3 часа):*

An individual excursion in the strict access and the particular treatment sections, in Russian (prior booking required, the program is subject to agreement, no more than 10 persons, 2-3 hours):

**3000 рублей (полный) билет**  
**3000 roubles (full ticket).**

**2500 рублей (льготный) билет**  
**2500 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card").

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

**2000 рублей (льготный) билет**  
**2000 roubles (discount ticket).**

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

*Тематическая экскурсия: "Пермский ГУЛАГ" (участок строгого режима), "Политлагеря в Пермской области" (участки строгого и особого режимов):*

A themed tour: "The Perm GULAG" (the strict access section), "Political camps in Perm oblast" (the strict access and the particular treatment sections):

**3000 рублей (полный) билет\***  
**3000 roubles (full ticket)\***

**2500 рублей (льготный) билет\***  
**2500 roubles (discount ticket)\***

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card").

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

**2000 рублей (льготный) билет\***  
**2000 roubles (discount ticket)\***

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

\* экскурсия проводится на русском языке, по предварительной заявке,

продолжительность 1 час 20 мин - 2 часа. Стоимость указана на 1 группу до 10 человек!

\* the excursion is conducted in Russian, prior booking required, duration 1 hour 20 min - 2 hours. The indicated cost applies for one group of no more than 10 persons!

**Аудиогид** (услуга включает 1,5 часовую обзорную аудио экскурсию на одном медиа устройстве). Языки - русский, немецкий, английский, французский:  
**Audio guide** (the service includes a 1.5 hour overview audio tour on one media device).  
Languages: Russian, German, English, French:

**250 рублей (полный билет)\*\***

**250 roubles (full ticket)\*\***

**100 рублей (льготный) билет\*\***

**100 roubles (discount ticket)\*\***

Для граждан РФ и стран СНГ; иностранных студентов (при предъявлении «International Student Identity Card»). For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries; foreign students (when providing the International Student Identity Card).

**100 рублей (льготный) билет\*\***

**100 roubles (discount ticket)\*\***

Для граждан РФ и стран СНГ (при предъявлении соответствующих документов): студентов высших учебных заведений РФ очной формы обучения; детей, не достигших 18-ти летнего возраста; военнослужащих срочной службы; пенсионеров.

For the citizens of the Russian Federation and of the CIS countries (when providing relevant documents): full-time students of higher educational institutions of the Russian Federation; children under the age of 18; army conscripts; pensioners.

\*\* За использование аудиогuida необходимо внести залог - 100 руб.

\*\* Using an audio guide requires 100 roubles as a deposit.